



Название: Каково космонавтам в космосе, 2 часть

Уровень: герой

Текст с пиньинем:

Yí ge hángtiānyuán céngjīng zhèyàng miáoshù yǔzhòu jiān de yì
一个航天员曾经这样描述宇宙间的一
tiān: zǎochén, jìsuànjī kòngzhì de zhōng huànǐng wǒmen qǐ
天: 早晨, 计算机控制的钟唤醒我们起
chuáng. Xǐnglái lākāi chuānglián kàn yǔzhòu kōngjiān, yángguāng càn
床。醒来拉开窗帘看宇宙空间, 阳光灿
làn, tiān sè zhēn měi. Kěshì bú dà yí huìr, tàiyáng méi yǒu le
烂, 天色真美。可是不大一会儿, 太阳没有了
tiān àn xiàlai le, hēi yè láilín le, wǒmen xiǎng yòu gāi shuì
, 天暗下来了, 黑夜来临了, 我们想又该睡
jiào le ba. Zhēn shì yǒuqù jí le, yí huìr shì zǎochén, yí huìr
觉了吧。真是有趣极了, 一会儿是早晨, 一会
shì hēi yè...
儿是黑夜……

Zài yǔzhòu kōngjiān zuì tèshū de jiù shì shuìjiào zīshì, shī
在宇宙空间最特殊的就是睡觉姿势, 失
zhòng shí, shēntǐ wánquán fàngsōng huì zìrán xíngchéng yì zhǒng
重时, 身体完全放松会自然形成一种
gōng zhuàng zīshì. Hángtiān zhuānjiā rènwéi, zài tàikōng zhōng shuì
弓状姿势。航天专家认为, 在太空中睡
mián, shēntǐ shāowēi wānqūchéng gōngzhuàng, bǐ wánquán shēn píng
眠, 身体稍微弯曲成弓状, 比完全伸平
tǎng zhe yào shūfu de duō.
躺着要舒服得多。

Hángtiānyuán zài tàikōng fēixíng zhōng, shuì dài yì bān gùdìng
航天员在太空飞行中, 睡袋一般固定



zài fēichuán nèi de cāngbì shàng, rúguǒ bú zhèyàng, fēichuán nèi
在飞 船内的舱壁 上，如果不这 样，飞 船内
de zītài zài fādòngjī kāidòng shí, jiù huì gēn cāngbì fāshēng pèng
的姿态在发动机开 动时，就会跟舱壁发 生 碰
zhuàng. Suǒyǐ, hángtiānyuán yì bān háishì xǐhuan jiāng shuì dài jǐn
撞。所以，航 天 员一般还是喜欢 将 睡袋紧
tiē zhe cāngbì shuìjiào, zhèyàng jiù xiàng shuì zài chuáng shàng yíyàng
贴着舱壁睡觉，这 样就像 睡 在 床 上 一 样
shūfu. Zài shīzhòng shí, fǎnzhèng fēn bù qīng shàng hé xià, zhàn
舒服。在失 重时，反 正分不清 上 和下，站
zhe tǎng zhe shuì dōu yíyàng, xiǎng zěnmě shuì dōu shì kěyǐ de.
着躺 着 睡都一样，想怎 么睡 都是可以的。
Yóuyú rén zài shīzhòng shí piāofú, hángtiānyuán xíngdòng qǐlai huì
由于人在失 重 时飘浮，航 天 员行 动起来会
gǎndào kùnnán hé bù fāngbiàn, dòngzuò dōu bú xiàng zài dìmiàn
感到困 难和不方 便，动 作都不 像在地 面
shàng nà yàng xiétiáo. Zhàn lì bù wěn yáo yáo huàng huàng, shāo yì
上 那 样协调。站立不稳 摇 摇 晃 晃，稍一
tái tóu yǎng shēn jiù yǒu kěnéng lái ge dà fān shēn, wān yāo shí yòu
抬头仰 身 就有可 能来个大翻 身，弯 腰时又
kěnéng fān jīndǒu, suǒyǐ yíqiè dòngzuò dōu děi xiǎoxīn cóngshì.
可能翻筋斗，所以一切动 作都得小 心从事。



Текст без пиньиня:

一个航天员曾经这样描述宇宙间的一天：早晨，计算机控制的钟唤醒我们起床。醒来拉开窗帘看宇宙空间，阳光灿烂，天色真美。可是不大一会儿，太阳没有了，天暗下来了，黑夜来临了，我们想又该睡觉了吧。真是有趣极了，一会儿是早晨，一会儿是黑夜……

在宇宙空间最特殊的就是睡觉姿势，失重时，身体完全放松会自然形成一种弓状姿势。航天专家认为，在太空中睡眠，身体稍微弯曲成弓状，比完全伸平躺着要舒服得多。

航天员在太空飞行中，睡袋一般固定在飞船内的舱壁上，如果不这样，飞船内的姿态在发动机开动时，就会跟舱壁发生碰撞。所以，航天员一般还是喜欢将睡袋紧贴着舱壁睡觉，这样就像睡在床上一样舒服。在失重时，反正分不清上和下，站着躺着睡都一样，想怎么睡都是可以的。由于人在失重时飘浮，航天员行动起来会感到困难和不方便，动作都不像在地面上那样协调。站立不稳摇摇晃晃，稍一抬头仰身就有可能来个大翻身，弯腰时又可能翻筋斗，所以一切动作都得小心从事。